

# 國際文化交流報告表

## 視覺藝術 駐地創作 - 德國貝塔寧藝術村

駐地單位名稱 (中文)	德國貝塔寧藝術村
駐地單位名稱 (英文)	Kunstlerhaus Bethanien
參加方式	其他 (雙人創作團隊, 協同獲機構邀請駐村)
駐地單位聯絡人	Valeria Schulte-Fischedick
駐地單位連絡電話	+49 (0)30-616 90 316
駐地單位E-MAIL	schuldef@bethanien.de
駐地單位聯絡地址	Kohlfurter Straße 41-43 D-10999 Berlin
活動網站	www.bethanien.de

### 駐地活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

座落於柏林市中心十字山區, 地鐵U1/U3/U8上的貝塔寧藝術村, 致力於服務當代藝術及當代藝術家有著悠久的歷史, 鼓勵藝術家對當代藝術與當代文化等相關主題進行批判性的反思。交通地理位置便於走訪市區各大美術館、博物館、藝術空間。進駐藝術家計畫的規模, 平均每年/同期可遇到高達約 25 位不等、來自世界各國的藝術家進駐與發表。地面樓層為近百坪挑高的畫廊空間及櫥窗, 一樓(臺灣的2F)為行政辦公、圖書/講座空間、剪片/電腦工作室, 二、三樓皆為藝術家進駐工作室空間。地下室設有洗衣房、各式媒材機具操作工場(木工、銲接室、烤漆室等), 除了工場空間設備支援, 貝塔寧的技師團隊及藝術家技術 Paul Griffiths 給予的布展支援, 為此次創作帶來偌大幫助, 工作過程使我們學習許多寶貴經驗。

此次駐村個展「A Better Tomorrow」發表尾聲, 適逢忙碌的柏林畫廊週, 感受後疫情時代下藝文活動人潮回流與熱絡。以及在 Open Studios 與數次 Studio Visit 活動中, 接待柏林重要藝術相關專家/人士拜訪者, 如策展人、藝評家、藝術空間創辦人、收藏家及其新銳收藏家培力團隊成員等超過 30 位, 他們的造訪與反饋, 為我們帶來豐富且深刻的藝術交流。該展出受訪於漢堡藝評家 Rainer Unruh, 將在貝塔寧發行的藝術專書《Be Magazine》第29期刊登。

在柏林駐村期間適逢國際疫情持續延燒、烏俄戰爭爆發, 深受旅居際遇的人物影響, 包含結識來自烏克蘭音樂家 Andjey Pozdin 與 Juliet July、瑞士藝術家 Danja Erni 番茄樹苗募資藝術行動聲援烏克蘭避難計畫、參與柏林地方NGO組織藝術教育計畫(如統計之家Haus der Statistik、Ubuntu)等活動。並對解封後的歐洲藝文動態做了實地觀察, 包含參訪適逢2022年的柏林影展、威尼斯雙年展、卡塞爾文件展、柏林雙年展等相關重要展覽, 對個人藝術生涯發展具深遠影響。

### 交流期程及國家

駐地期程	國家	城市/地區
2022-01-07~2022-08-13	德國	柏林(Berlin)

### 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2022	太認真(余文瑛、郭柏俞)	
2022	王湘靈	

## 各類別 駐村 - 德國貝塔寧藝術村

駐村單位名稱 (中文)	德國貝塔寧藝術村
駐村單位名稱 (英文)	Kunstlerhaus Bethanien
參加方式	其他 (雙人創作團隊·協同獲機構邀請駐村)
駐村單位聯絡人	Valeria Schulte-Fischedick
駐村單位連絡電話	+49 (0)30-616 90 316
駐村單位E-MAIL	schultef@bethanien.de
駐村單位聯絡地址	Kohlfurter Straße 41-43 D-10999 Berlin
駐村單位網站	www.bethanien.de

### 駐村活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

座落於柏林市中心十字山區，地鐵U1/U3/U8上的貝塔寧藝術村，致力於服務當代藝術及當代藝術家有著悠久的歷史，鼓勵藝術家對當代藝術與當代文化等相關主題進行批判性的反思。交通地理位置便於走訪市區各大美術館、博物館、藝術空間。進駐藝術家計畫的規模，平均每年/同期可遇到高達約 25 位不等、來自世界各國的藝術家進駐與發表。地面樓層為近百坪挑高的畫廊空間及櫥窗，一樓(臺灣的2F)為行政辦公、圖書/講座空間、剪片/電腦工作室，二、三樓皆為藝術家進駐工作室空間。地下室設有洗衣房、各式媒材機具操作工場(木工、銲接室、烤漆室等)，除了工場空間設備支援，貝塔寧的技術團隊及兼職藝術技術 Paul Griffiths 給予的布展支援，為駐村創作帶來幫助，學習許多寶貴經驗。

此次駐村個展「A Better Tomorrow」發表尾聲，適逢忙碌的柏林畫廊週，感受後疫情時代下藝文活動人潮回流與熱絡。以及在 Open Studios 與數次 Studio Visit 活動中，接待柏林重要藝術相關專家/人士拜訪者，如策展人、藝術家、藝術空間創辦人、收藏家及其新銳收藏家培力團隊成員等超過 30 位，他們的造訪與反饋，為我們帶來豐富且深刻的藝術交流。該展出受訪於漢堡藝評家 Rainer Unruh，將在貝塔寧發行的藝術專書《Be Magazine》第29期刊登。

在柏林駐村期間適逢國際疫情持續延燒、烏俄戰爭爆發，深受旅居際遇的人物影響，包含結識來自烏克蘭音樂家 Andjey Pozdin 與 Juliet July、瑞士藝術家 Danja Erni 番茄樹苗募資藝術行動聲援烏克蘭避難計畫、參與柏林地方NGO組織藝術教育計畫(如統計之家Haus der Statistik、Ubuntu)等活動。並對解封後的歐洲藝文動態做了實地觀察，包含參訪適逢2022年的柏林影展、威尼斯雙年展、卡塞爾文件展、柏林雙年展等相關重要展覽，對個人藝術生涯發展具深遠影響。

### 交流期程及國家

駐村期程	國家	城市/地區
2022-01-07~2022-06-27	德國	柏林(Berlin)

### 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2022	太認真(余文瑛、郭柏俞)	
2022	王湘靈	
2021	丁昶文	
2021	陳又	
2020	楊季涓	

2019	邱承宏
2018	魏澤
2017	吳權倫
2017	吳季璵
2015	周育正
2014	許家維
2018	劉芸怡

## 展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：德國貝塔寧藝術村

展演/活動場地名稱(英文)：Kunstlerhaus Bethanien

活動場地網站：[www.bethanien.de](http://www.bethanien.de)

### 展演/活動場地介紹

座落於德國柏林市中心十字山區，地鐵U1/U3/U8上的貝塔寧藝術村，致力於服務當代藝術及當代藝術家有著悠久的歷史，鼓勵藝術家對當代藝術與當代文化等相關主題進行批判性的反思。交通地理位置便於走訪市區各大美術館、博物館、藝術空間。進駐藝術家規模平均每年/同期約 20 多位來自世界各國的藝術家進駐與發表。地面樓層為近百坪挑高的畫廊空間及櫥窗，一樓（臺灣的2F）為行政辦公、圖書 / 講座空間、剪片 / 電腦工作室，二、三樓皆為藝術家進駐工作室空間。地下室設有洗衣房、各式媒材機具操作工場（木工、鐸接室、烤漆室等），除了工場空間設備支援，貝塔寧的技術團隊（及兼職藝術技術）所給予的布展支援，為駐村創作帶來實質幫助。



